

Distr.: General
5 June 2008
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٨

نيويورك، ٣٠ حزيران/يونيه - ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٨

البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل الاجتماعية ومسائل حقوق الإنسان: النهوض بالمرأة

تقرير المجلس التنفيذي لمعهد الأمم المتحدة الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة عن دورته الخامسة

موجز

عقد المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة دورته الخامسة في ٢١ شباط/فبراير و ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٨. ونظر المجلس فيما يلي:

(أ) تنفيذ برنامج العمل خلال الفترة تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ - نيسان/أبريل ٢٠٠٨؛

(ب) تنفيذ استراتيجية المعهد للتواصل للفترة تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ - شباط/فبراير ٢٠٠٨؛

(ج) الأنشطة المضطلع بها تنفيذاً لخطة عمل المعهد - استراتيجية جمع الأموال والتعريف بالمعهد وتعزيز صورته ٢٠٠٨-٢٠٠٩، خلال الفترة شباط/فبراير - نيسان/أبريل ٢٠٠٨؛

(د) حالة ملاك الموظفين في المعهد؛ (هـ) خطة العمل المقترحة والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٩؛ (و) إدارة المعهد.

المقررات

اتخذ المجلس التنفيذي في دورته الخامسة مقراً طلب فيه إلى الأمين العام القيام بما يلي: (أ) مواصلة توفير المساعدة والدعم الإداريين الملائمين للمعهد من خلال اتخاذ عدة



تدابير؛ (ب) وضمان استمرار عملية إدارة المعهد؛ (ج) بحث إمكانية رفع مستوى وظيفة موظف الشؤون الاجتماعية. كما طلب في المقرر من مدير المعهد تكثيف التنسيق مع الجهات المعنية ومواصلة أنشطة جمع الأموال.

وقام المجلس التنفيذي أيضا بما يلي:

(أ) أوعز إلى المعهد بمواصلة تنفيذ برنامج عمله وفقا للإطار الاستراتيجي للمعهد للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١؛

(ب) أحاط علما باستراتيجية المعهد للتواصل للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛

(ج) أحاط علما مع التقدير بالعمل الذي اضطلع به المعهد تنفيذًا لبرنامج عمله خلال الفترة تشرين الأول/أكتوبر - نيسان/أبريل ٢٠٠٨؛

(د) أحاط علما بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل وشجع المعهد على مواصلة تنفيذها وطلب إلى دائرة الدعم الإداري أن تواصل دعمها للمعهد خلال عملية تنفيذ خطة العمل؛

(هـ) وافق على خطة العمل والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٩ على أساس توفر موارد كافية لتمويل الأنشطة؛

(و) وضع قائمة نهائية بأسماء المرشحين لمنصب المدير لتقديمها إلى الأمين العام وفقا للنظام الأساسي للمعهد.

أولا - تنظيم الدورة

- ١ - حضر الدورة الخامسة للمجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة الدول الأعضاء بالمجلس التنفيذي التالية: إسبانيا، وإسرائيل، وبيلاروس، والجمهورية العربية السورية، وزمبابوي، وسلوفاكيا، وغرينادا، والفلبين، ومصر، وهندوراس. وترد قائمة بأسماء المشاركين في مرفق هذا التقرير.
- ٢ - وقرر المجلس التنفيذي إرجاء انتخاب أعضاء المكتب الجدد حتى دورته السادسة.
- ٣ - ورحبت رئيسة الدورة الخامسة بأعضاء المجلس التنفيذي وأعربت عن تقديرها لما اضطلعوا به من أعمال وما قدموه من دعم للمعهد. وأعربت أيضا عن تقديرها للمستشارة الخاصة للقضايا الجنسانية والنهوض بالمرأة، ورئيس دائرة الدعم الإداري، والممثلين عن مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمانة العامة لدعمهم المستمر للمعهد.

ثانيا - المقررات

- ٤ - اعتمد المجلس التنفيذي، في دورته الخامسة المعقودة في ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٨، نص المقرر التالي:

إن المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة،

إذ يعرب عن ارتياحه للعمل الهام الذي اضطلع به المعهد، وخصوصا جودة البحوث وبرامج التدريب التي أجراها، وللتقدم الذي أحرزه في مجال تعبئة الموارد مما مكنه من سداد الإعانات التي وردت في عام ٢٠٠٧ وزيادة مستوى التبرعات الآتية من شتى المانحين،

وإذ يؤكد الأهمية البالغة لتحقيق نواتج ملموسة في مجالي البحث والتدريب في سياق تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١، وضمان تحقيق الكفاءة القصوى في استخدام موارد المعهد من خلال التركيز على الارتقاء بجودة منتجات المعهد في مجالي البحث والتدريب ونشرها على نطاق أوسع، مع توخي اليقظة في إدارة النفقات،

وإذ يحيط علما بخطة العمل الناشئة عن الخدمات الاستشارية التي قدمتها دائرة الدعم الإداري في الفترة من ٢١ إلى ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨،

وإذ يعترف بضرورة كفاءة هيكل فعال لملاك الموظفين ضمن أمانة المعهد،

- ١ - **يطلب إلى الأمين العام أن يواصل توفير المساعدة والدعم الإداريين للملائمين للمعهد، بما في ذلك عن طريق:**

(أ) تعزيز التنسيق بين المعهد وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية وإدارة الشؤون الإدارية التابعتين للأمانة العامة، من أجل كفالة تنفيذ أهداف الخطة الاستراتيجية، بما في ذلك جهود تعبئة الموارد، بفعالية وكفاءة؛

(ب) تعيين موظف اتصال ضمن الأمانة العامة للأمم المتحدة في نيويورك، يكلف بتيسير التنسيق بين أمانة المعهد في سانتو دومينغو ومقر الأمم المتحدة، بما فيه إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية ومكتب إدارة الموارد البشرية ومكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات؛

(ج) ضمان استمرار عملية إدارة المعهد، وفي ذلك الخصوص يطلب أيضا إلى الأمين العام أن يعلن عن شغور وظيفة المدير التنفيذي ابتداء من تموز/يوليه ٢٠٠٨ وأن يعمم في أقرب وقت ممكن المعلومات اللازمة للتمكين من إيجاد مرشحين مناسبين، آخذا في اعتباره أهمية التوازن في التمثيل الجغرافي والمساواة بين الجنسين؛

٢ - **يطلب** إلى المديرية التنفيذية أن تكثف التنسيق مع الآليات الحكومية المعنية بالشؤون الجنسانية في مختلف المناطق، وأن تواصل التعاون ضمن منظومة الأمم المتحدة ومع المنظمات الدولية والوكالات الإنمائية والناشطين في المجتمع المدني، مثل المنظمات غير الحكومية والأوساط الأكاديمية والقطاع الخاص؛

٣ - **يطلب** إلى الأمين العام أن يبحث إمكانية رفع مستوى وظيفة موظف الشؤون الاجتماعية من ف-٣ إلى ف-٤، على النحو الذي أوصت به مديرية المعهد في تقريرها عن حالة ملاك الموظفين.

ثالثا - مداولات المجلس التنفيذي

ألف - تنفيذ برنامج العمل واستراتيجية التواصل

٥ - في أعقاب العرض الذي قدمته مديرية المعهد، أحاط المجلس التنفيذي علما مع التقدير بالتقريرين المتعلقين بتنفيذ برنامج العمل.

٦ - وأحاط المجلس التنفيذي علما أيضا بالتقدم المحرز في تنفيذ استراتيجية التواصل وأعرب عن ارتياحه للنتائج المحققة.

٧ - وأثنى المجلس التنفيذي على المعهد لما أنجزه من أعمال حتى ذلك الحين وأوعز إليه بمواصلة أنشطته وفقا للإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١.

- ٨ - وأوصى المجلس التنفيذي بأن يواصل المعهد أنشطة جمع الأموال وبأن يضطلع بأنشطة لبناء الثقة ليس في أمريكا اللاتينية فحسب، بل كذلك في أفريقيا ومناطق أخرى.
- ٩ - ويوصي المجلس التنفيذي أيضا بأن يوسع المعهد نطاق شراكاته وأنشطة التواصل التي يضطلع بها.

باء - الخدمات الاستشارية المقدمة من دائرة الدعم الإداري وتنفيذ خطة العمل

- ١٠ - استعرض المجلس التنفيذي في دورته الخامسة المعقودة في ٢١ شباط/فبراير نتائج الخدمات الاستشارية التي قدمتها دائرة الدعم الإداري ووافق على خطة العمل الناشئة عنها "استراتيجية جمع الأموال، والتعريف بالمعهد وتعزيز صورته، ٢٠٠٨-٢٠٠٩".
- ١١ - وبعد النظر في تنفيذ برنامج العمل وبالإشارة إلى تقييم دائرة الدعم الإداري للعمل الذي اضطلع به المعهد، قدم المجلس التنفيذي التوصيات التالية:
- (أ) مواصلة أنشطة جمع الأموال من أجل تزويد المعهد بالموارد اللازمة لتنفيذ الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١؛
- (ب) مواصلة الجهود المبذولة لنيل الاعتراف بالمعهد كمؤسسة للبحث والتدريب وتوسيع نطاق اتصال المعهد بالآليات الأخرى المعنية بالشؤون الجنسانية على الصعيدين الإقليمي والدولي، وتوسيع التعاون مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى والمنظمات الدولية والوكالات الإنمائية؛
- (ج) الشروع في تنفيذ النظام المحاسبي والمالي الجديد للمعهد كما أوصت بذلك دائرة الدعم الإداري والقيام بشراء البرمجيات اللازمة للتحديث المطلوب؛
- (د) تعزيز العلاقات مع الشركاء الحاليين، والشروع في الاضطلاع بأنشطة التواصل وإقامة الشراكات الاستراتيجية مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، والآليات الوطنية، والمجتمع المدني، والأوساط الأكاديمية من أجل الترويج لأنشطة المعهد في جميع مناطق العالم وتنفيذ الإطار الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١.
- ١٢ - وفي الدورة المستأنفة الخامسة المعقودة في ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٨، أحاط المجلس التنفيذي علما بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل، وأوصى بأن يواصل المعهد أنشطته وطلب أن تواصل دائرة الدعم الإداري دعمها للمعهد في جميع مراحل عملية التنفيذ. وطلب المجلس أيضا أن يقدم كل من مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات وإدارة الشؤون

الاقتصادية والاجتماعية ومكتب إدارة الموارد البشرية الدعم لما يتخذ من إجراءات في سياق تنفيذ خطة العمل.

جيم - حالة ملاك الموظفين

١٣ - حلل المجلس التنفيذي التقرير المتعلق بحالة ملاك الموظفين وأوصى الأمين العام ببحث إمكانية رفع مستوى وظيفة موظف الشؤون الاجتماعية من ف-٣ إلى ف-٤.

دال - خطة العمل والميزانية التشغيلية لعام ٢٠٠٩

١٤ - استعرض المجلس التنفيذي خطة العمل والميزانية التشغيلية ووافق عليها على أساس توفر موارد كافية لتمويل الأنشطة. وشجع المجلس المعهد على مواصلة تدابير التقشف المعمول بها حتى ذلك الحين وعلى زيادة أنشطة جمع الأموال.

هاء - إدارة المعهد

١٥ - أعرب المجلس التنفيذي عن قلقه إزاء الاستمرار في شغل منصب مدير المعهد وطلب إلى الأمين العام اتخاذ الإجراءات من أجل ضمان استمرار عملية الإدارة.

١٦ - حلل أعضاء المجلس التنفيذي الطلبات العديدة الواردة بعد الإعلان عن المنصب الشاغر، وبعد إجراء استعراض دقيق وضع المجلس قائمة بستة مرشحين لتقديمها إلى الأمين العام وفقاً للنظام الأساسي للمعهد مرفقة بطلب بمنح الأولوية لتعيين مدير من أجل ضمان استمرار عملية إدارة المعهد نظراً لقلّة عدد الموظفين. ووافق المجلس على أنه بانتظار تعيين المدير أو اتخاذ أي ترتيبات انتقالية مناسبة أخرى، سيتولى الموظف الذي يلي المدير رتبة في هيكل موظفي المعهد مهام الموظف المسؤول بالوكالة.

١٧ - وأعربت المديرية في الكلمة الوداعية التي ألقته أمام المجلس التنفيذي عن تقديرها البالغ للدعم الذي تلقتّه من المجلس التنفيذي والدعم الذي تلقتّه من الدول الأعضاء، ولا سيما مجموعة الـ ٧٧ والصين، والبلدان المانحة التي دعمت المعهد خلال عملية إعادة تنشيطه.

١٨ - وعرضت المديرية موجزاً لما حققه المعهد خلال السنوات الأربع الماضية، كما يلي:

(أ) مشاريع بحث وتدريب في ٣٥ بلداً في كافة أرجاء العالم؛

(ب) نحو ٢,٥ مليون زيارة لموقع المعهد على الإنترنت في الشهر و ٥٠.٠٠٠ عملية تنزيل في الشهر؛

(ج) توقيع ٤٩ اتفاق تعاون مع منظومة الأمم المتحدة والأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني وشركاء آخرين؛

(د) إعداد ١٠ دراسات بحثية بشأن مواضيع متنوعة؛

(هـ) وضع ٥ أدوات لبناء القدرات.

١٩ - وفي سياق تقديم معلومات أكثر تفصيلاً بشأن أنشطة معينة اضطلع بها في ما يتصل ببركاز الأمم المتحدة الثلاث، قدمت المديرية المعلومات التالية:

التنمية

- ستة مشاريع في مجالي البحث وبناء القدرات في ١٨ بلداً

- خمس دراسات حالة في ٣ مناطق من العالم

السلم والأمن

- أربعة مشاريع في مجالي البحث والدعوة في ٤ بلدان

- ١٢ أداة لبناء القدرات بشأن إصلاح قطاع الأمن من منظور المرأة

- دليل واحد لدعم تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٣٢٥ (٢٠٠٠)

حقوق الإنسان

- مشروعان في مجالات البحث والتدريب وإدارة المعلومات في ١٣ بلداً

- ٨ وثائق مفاهيمية عن الحوكمة من منظور المرأة والمشاركة السياسية للمرأة على الصعيد المحلي

- ٣ أدوات لبناء القدرات بشأن الحوكمة من منظور المرأة والمشاركة السياسية للمرأة على الصعيد المحلي

- تحليلان شاملان للحوكمة من منظور المرأة والمشاركة السياسية للمرأة على الصعيد المحلي في منطقة أمريكا الوسطى والأنديز.

٢٠ - وأشارت المديرية أيضاً إلى ما أجري من تحسينات وتجديدات في بناء مقر المعهد في سانتو دومينغو خلال السنوات الأربع الماضية.

٢١ - وأعرب المجلس التنفيذي عن تقديره البالغ لمديرية المعهد لما حققته من نجاح في تعزيز وتنشيط المعهد خلال السنوات الأربع الماضية، وأهداها لوحة تذكارية.

رابعاً - الخاتمة

٢٢ - قرر المجلس التنفيذي أن يترك المجال مفتوحاً لعقد دورة مستأنفة عند تسلم الرئيس الجديد منصبه. وقرر المجلس أيضاً أنه سيجري تحديد تاريخ عقد الدورة المستأنفة والدورة السادسة بعد التشاور مع الأعضاء.

المرفق

قائمة بأسماء المشاركين

الدورة الخامسة، ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٨

أعضاء المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

البلد	الممثل
إسبانيا	نوريا غونزاليس - باروس، سكرتيرة أولى
إسرائيل	مزال رنفورد، مديرة مركز غولدا مائير - جبل الكرمل الدولي للتدريب
	ميراف عيلون شاهار، مستشارة
بيلاروس	ألكسندر سترىغلسكي، سكرتير ثان
الجمهورية السلوفاكية	فييرا هانولاكوف، مديرة إدارة السياسات الجنسانية بوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والأسرة
	بيتر هارمانوفسكي، سكرتير ثالث
الجمهورية العربية السورية	وارف حلي، سكرتيرة ثانية
زمبابوي	صوفيا نيامبوديزا الوزيرة المستشارة ونائبة الممثل الدائم
غرينادا	مرغريت سانت جون، مستشارة
الغلبين	ماري إيفيت بانزون، سكرتيرة ثانية
مصر	سُها الجندي، مستشارة
هندوراس	ماركوس سوازو، السفير ونائب الممثل الدائم

الأعضاء بحكم المنصب

وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية	تمثله راشيل ماينجا، المستشارة الخاصة للأمين العام المعنية بالشؤون الجنسانية والنهوض بالمرأة
البلد المضيف - الجمهورية الدومينيكية	ماريلا سانشيس، وزيرة مستشارة
اللجان الإقليمية للأمم المتحدة	دانييلا سيميوني
مديرة المعهد	كارمن مورينو

أعضاء آخرون: بوليت وولف، مديرة دائرة الدعم الإداري، مكتب وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية؛ كاثرين بيلوسو، موظفة تنفيذية بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية؛ بيفرلي طومسون، شعبة تخطيط البرامج والميزانية والحسابات.

الدورة الخامسة المستأنفة - ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٨

أعضاء المجلس التنفيذي للمعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

البلد	الممثل
إسبانيا	نوريا غونزاليس - باروس، سكرتيرة أولى
إسرائيل	ميراف عيلون شاهار، مستشارة
بيلاروس	ألكسندر سترىغلسكي، سكرتير ثان
الجمهورية السلوفاكية	فييرا هانولاكوف، مديرة إدارة السياسات الجنسانية بوزارة العمل والشؤون الاجتماعية والأسرة
	بيتر هارمانوفسكي، سكرتير ثالث
الجمهورية العربية السورية	وارف حلي، سكرتيرة ثانية
زمبابوي	صوفيا نيامبوديزا الوزيرة المستشارة ونائبة الممثل الدائم
غرينادا	مرغريت سانت جون، مستشارة
الفلبين	ماري إيفيت بانزون، سكرتيرة ثانية
مصر	سُها الجندي، مستشارة
هندوراس	ماركوس سوازو، السفير ونائب الممثل الدائم
	صوفيا سيرنا، سكرتيرة أولى

الأعضاء بحكم المنصب

وكيل الأمين العام للشؤون الاقتصادية والاجتماعية	تمثله راشيل ماينجا، المستشارة الخاصة للأمين العام المعنية بالشؤون الجنسانية والنهوض بالمرأة
البلد المضيف - الجمهورية الدومينيكية	أوليفيو فيرمين، وزير مستشار
اللجان الإقليمية للأمم المتحدة	دانييلا سيميوني
مديرة المعهد	كارمن مورينو

أعضاء آخرون: بوليت وولف، مديرة دائرة الدعم الإداري، مكتب وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية؛ كاثرين بيلوسو، موظفة تنفيذية بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية؛ بيفرلي طومسون، شعبة تخطيط البرامج والميزانية والحسابات.